

Staff	<p>18. (1) A board may employ such persons and engage the services of such agents, advisers and experts as are necessary for the proper conduct of its business and may fix the conditions of their employment or engagement and pay their remuneration.</p>	<p>18. (1) L'office peut s'assurer les services des personnes nécessaires à l'exercice de ses activités, à titre soit de membres du personnel, soit de mandataires, de conseillers ou d'experts, fixer leurs conditions d'emploi ou d'engagement et payer leur rémunération.</p>	Personnel
Sharing of staff and facilities	<p>(2) The boards may share staff and facilities with one another for the effective and efficient conduct of their affairs.</p>	<p>(2) Les offices peuvent se partager le personnel et les installations utiles à l'exercice efficace de leurs activités.</p>	Partage
Benefits	<p>19. The members of a board and its employees are deemed to be employees for the purposes of the <i>Government Employees Compensation Act</i> and to be employed in the public service of Canada for the purposes of any regulations made pursuant to section 9 of the <i>Aeronautics Act</i>.</p>	<p>19. Les membres de l'office et son personnel sont réputés être des agents de l'État pour l'application de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> et occuper un emploi au sein de l'administration publique fédérale pour l'application des règlements pris en vertu de l'article 9 de la <i>Loi sur l'aéronautique</i>.</p>	Indemnisation
Protection from personal liability	<p>20. The members and employees of a board are not liable for anything done or omitted to be done in good faith in the exercise or purported exercise of any powers under this Act.</p>	<p>20. Les membres de l'office et son personnel ne peuvent être tenus pour personnellement responsables des faits — actes ou omissions — accomplis de bonne foi dans l'exercice, même présumé, des pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi.</p>	Exclusion de la responsabilité personnelle
<i>General Powers</i>		<i>Pouvoirs</i>	
Decision by majority	<p>21. (1) A decision of a majority of the members of a board present at a meeting is a decision of the board.</p>	<p>21. (1) L'office prend ses décisions à la majorité des voix des membres présents.</p>	Décisions
Participation by telephone	<p>(2) Subject to the by-laws of a board, any member may participate in a meeting by means of telephone or other communications facilities that are likely to enable all persons participating in the meeting to hear each other, and a member so participating is deemed to be present at the meeting.</p>	<p>(2) Sous réserve des règlements administratifs de l'office, un membre peut, pour participer à une réunion, utiliser tout moyen technique — notamment le téléphone — de nature à permettre à tous les participants de communiquer oralement entre eux; il est alors réputé avoir assisté à la réunion.</p>	Participation à distance
Government information	<p>22. Subject to any other federal or territorial law, a board may obtain from any department or agency of the federal or territorial government any information in the possession of the department or agency that the board requires for the performance of its functions.</p>	<p>22. L'office peut, sous réserve de toute autre règle de droit fédérale ou territoriale, obtenir des ministères et organismes des gouvernements fédéral ou territorial les renseignements qui sont en leur possession et dont il a besoin pour l'exercice de ses attributions.</p>	Renseignements
Enforcement of orders	<p>23. A decision or order of a board may be made an order of the Supreme Court of the Northwest Territories by the filing of a certified copy of it with the registrar of the Court, and a decision or order so filed is enforceable in the same manner as an order of that Court.</p>	<p>23. Les décisions ou ordonnances de l'office peuvent être homologuées par la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, sur dépôt d'une copie certifiée conforme au greffe de la cour; leur exécution s'effectue dès lors selon les mêmes modalités que les ordonnances de la cour.</p>	Homologation